

## NAVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ GINO CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.  
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016**

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)	- značka shody Srbsko - značka shody Ukrajina
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)	
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)	
Odolnost proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)	
Odolnost proti proružení TDM:	E (A-F; X - netestováno)	

piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; značka shody; piktogram informace

**NAVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte salámuvele teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleji, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro avatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
GINO	bavlna + hovzí štípenka		✓	3122X	10,5

**Prohlášení o shodě ke státní normě na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

## NAVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ GINO SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.  
Rukavice kategórie II – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

**STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:2016**

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)	- značka shody Srbsko - značka shody Ukrajina
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)	
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1-4; X - netestováno)	
Odolnosť proti propichnutiu:	D (1-4; X - netestováno)	
Odolnosť proti preruženiu TDM:	E (A-F; X - netestováno)	

piktogram ochrana proti mech. rizikám; značka shody; piktogram informácie

**NAVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte salámuvele teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na zvarovanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
GINO	bavlna + hovdzia štípenka		✓	3122X	10,5

**Prohlášení o shodě ke státnímu normě na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE GINO PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przy użytkowaniu zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.  
Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

**STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016**

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - niedotestowano)	- Znak zgodności Serbia - Znak zgodności Ukraina
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - niedotestowano)	
Oporność na rozdzieranie:	C (1-4; X - niedotestowano)	
Oporność na przebicie:	D (1-4; X - niedotestowano)	
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - niedotestowano)	

piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; symbol zgodności; piktogram informacja

**INSTRUKCJA PIELEGNACJI:** Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać w czyszczyk chemicznej.

**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEZENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytnienie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUKTENT:** ARDON SAFETY s.r.o., ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
GINO	bawełna + dwoina wotowa		✓	3122X	10,5

**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON), oznakowanie typu rękawiczki, kategorię, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

## INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED GINO EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.  
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016**

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)	- Conformity mark Serbia - Conformity mark Ukraine
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)	
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)	
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)	
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)	

symbol for protection against mechanical hazards; mark of conformity; information symbol

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to contact heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
GINO	cotton + cowhide split leather		✓	3122X	10,5

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified e.g. as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON), type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

## GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE GINO DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer leicht absehbar sind (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.  
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016**

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)	- Konformitätszeichen Serbien - Konformitätszeichen Ukraine
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)	
Weitrißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)	
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)	
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - unerprobt)	

Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; Übereinstimmungskennzeichen; Piktogramm Informationen

**WARTUNGSANLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aztlen und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
GINO	Baumwolle + Rindsplattleder		✓	3122X	10,5

**Konformitätserklärung zum Herunterladen auf [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ ГИНО И КОМБИНИРАНИ BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гarden ръкавици), обозначени като CAT I.  
Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пiktogram за стандарт EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016**

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)	- Марка за съответствие на Сърбия - Знак за съответствие на Украйна
Устойчивост на прорязване:	B (1-5; X - неизпитан)	
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)	
Устойчивост на пробиване:	D (1-4; X - неизпитан)	
Устойчивост на прорезане TDM:	E (A-F; X - неизпитан)	

пiktogram за защита срещу механични рискове; знак за съответствие; пiktogram за информация

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДЪРЖКА:** Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева светлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
GINO	памук + цепенa телешка кожа		✓	3122X	10,5

**Декларация за съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На всеки çift ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

## НАПУТАК ЗА УПОРАБУ КОЖЕ & КОМБИНИРАНЕ GINO HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtnе rukavice), oznaka CAT I.  
Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016**

Отпорност на habanje:	A (1-4; X - nepokušan)	- oznaka sukladnosti Srbija - oznaka sukladnosti Ukrajina
Отпорност на пресјецанје:	B (1-5; X - nepokušan)	
Отпорност на daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokušan)	
Отпорност на бушење:	D (1-4; X - nepokušan)	
Отпорност smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokušan)	

piktogram zaštitna na mehanički rizika; oznaka sukladnosti; piktogram informacije

**НАПУТАК ЗА ОДРЖАВАЊЕ:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemikalijama, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistocu otklanjati sa četkom.

**ČUVANJE:** Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

**UPOZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
GINO	памук + cijepana goveda koža		✓	3122X	10,5

**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT GINO HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményei a felhasználó időben felfelétehetően (kertészkésztyű), CAT I-es jelzéssel.  
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védekezés, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

**VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN: 2016**

Ellenállóság kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbálatlan)	- Megfelelőségi jel Szerbia - Megfelelőségi jel Ukraina
Vágásbiztonság:	B (1-5; X - kipróbálatlan)	
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbálatlan)	
Ellenállóság zúzással szemben:	D (1-4; X - kipróbálatlan)	
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbálatlan)	

piktogram mech. kockázat elleni védelem; megfelelési jel; piktogram információ

**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem moshatja és vegyél meg tisztítót.

**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen napsgárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becspódhatnak.

**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
GINO	памут + marhahasíték		✓	3122X	10,5

**A megfelelési nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Minden pár kesztyűt ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márkanév ARDON), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelés szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & KOMBINUOTOS GINO LT

**NAUDOJIMAS:** I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vargštas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašios CAT I.  
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašios piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

**APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ 388:2016**

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytų)	- Atitikties ženklas Serbia - Atitikties ženklas Ukraina
Atsparumas pjūviams:	B (1-5; X - neišbandytų)	
Atsparumas pėšimui:	C (1-4; X - neišbandytų)	
Atsparumas gūdrūmimui:	D (1-4; X - neišbandytų)	
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandytų)	

piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; atitikties ženklas; piktograma informacija

**PREIŽIŪROS INSTRUKCIJA:** Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų, šėdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam, nei manipulacijai su šėdinančiais cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nevaruoma valinkite šepetėliu. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.

**LAIKYTI:** Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

**PASTABA:** Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrengimų dalimis.

**GAMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
GINO	medvilnė + versta jaučio oda		✓	3122X	10,5

**Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN 388), ženklai apibūdinantys kitas pirštinės savybes.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE GINO LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālas aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimālām riskiem, kuru sekas lietotājam ir viegli paredzami (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".  
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

**AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀNĀR STANDARTU EN 388:2016**

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudīts)	- Atbilstības marķējums Serbijā - Atbilstības marķējums Ukrainā
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudīts)	
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudīts)	

simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; atbilstības zīme; informācijas simbols

**NORĀDĪJUMI PŪRŠANĀ:** Nepakļaujiet cimdus siltumam starojamam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālnašai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asiem vai karstiem objektiem, kuri temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai izmantojiet mazgāšanas vai ķīmisko tīrīšanu.

**GLABĀŠANĀ:** Uzglabāt vēsā, sausa vietā, aizsargājot no saules gaismas.

**BRĪDĪNĀJUMS:** Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

**RAZĀTĀJS:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEJAMIE IZMĒRI
GINO	kokvilna + šķelta govsāda		✓	3122X	10,5

**Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Katrs cimdā pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN 388), citi cimdā raksturojošie simboli.

## MOD DE UTILIZARE

## DIN PIELĂ & COMBINATE

## RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categorie I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădina), marcate CAT I.  
Mănuși de categorie II - protecție mălinoir împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT I.  
**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2014**  
Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență) - marca de conformitate din Serbia  
Rezistență la tăiere: B (1-5; X - fără experiență) - marca de conformitate din Ucraina  
Rezistență la rupere ulterioară: C (1-4; X - fără experiență)  
Rezistență la străpungere: D (1-4; X - fără experiență)  
Rezistență la TDM: E (A-F; X - fără experiență)

**4** pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; **C** marcă de conformitate; **1** pictogramă informație  
**MOD DE ÎNȚEȚINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori agresivi, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțatură impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.  
**DEPOZITARE:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.  
**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.  
**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Pterov I, Republica Ceha

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
GINO	bumbac + spall de bovină		✓	3122X	10,5

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

## NAVODILA ZA UPORABO

## USNJENE IN KOMBINIRANE

## SL

**UPORABA:** Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

**Rokavice kategorije II -** Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388 in »CAT II«.

**RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2014**  
Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušeni) - oznaka skladnosti Srbija  
Odpornost na ureznine: B (1-5; X - nepreizkušeni) - oznaka skladnosti Srbija  
Odpornost na trganje: C (1-4; X - nepreizkušeni) - oznaka skladnosti Srbija  
Odpornost na pranje: D (1-4; X - nepreizkušeni) - oznaka skladnosti Srbija  
Odpornost na TDM: E (A-F; X - nepreizkušeni) - oznaka skladnosti Srbija

**4** simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; **C** oznaka skladnosti; **1** simbol za informacijami  
**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, maistem, mineralnim oljem, raztopinam natrijeve hidroksida in vodi. Rokavice niso primrne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemične čistilne.  
**HRAMBA:** Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.  
**OPOZORILO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.  
**PROIZVAJALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Pterov I, Ceska republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
GINO	bombaž in cepljeno goveje usnje		✓	3122X	10,5

**1** Izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Vsaak par rokavice je sledece oznacen: velikost, znakna proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

## KOŽNE & KOMBINOVANE

## SRB

**KORIŠĆENJE:** Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.  
**Rokavice kategorije II -** zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoigramom norme EN 388 i CAT II.

**STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2014**  
Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokušan) - Usglašenost Srbija  
Otpornost na sečenje: B (1-5; X - nepokušan) - Usglašenost Srbija  
Otpornost na oštala serpanja: C (1-4; X - nepokušan) - oznaka usglašenosti Srbije  
Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokušan) - oznaka usglašenosti Srbije  
Otpornost na TDM: E (A-F; X - nepokušan) - oznaka usglašenosti Srbije

**4** pictogram zaštita od mehaničkih rizika; **C** znak usglašenosti; **1** pictogram informacije  
**UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE:** Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizujućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.  
**ČUVANJE:** Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.  
**UPOZORENJE:** Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.  
**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Pterov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
GINO	pamuk + govedi špalt		✓	3122X	10,5

**Izja obodni znakva va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broi odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

## INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJE

## ŠKIRJANI

## UA

**ZASTOSUVANJA:** Rukaviczki kategorija I - su rukaviczki s prostim osobitnim zasobom zaštitu, priznani za zaštitu vid minimalnih rizikih, naslednji jkimi mogu svoečasno predati za korišćenje koriscuvenim (sadovi rukaviczki), poznaeni CAT I.  
**Rukaviczki kategorija II -** zaštit ruk od mehaničkih rizikih, poznaeni piktoigramom standardu EN 388 i CAT II.

**STUPNJE ZAŠTITE PU EN 388:2014**  
Spikost do stiranja: A (1-4; X - neperevereni) - Serifikat vidpovodnosti Srbije  
Spikost do pererija: B (1-5; X - neperevereni) - Serifikat vidpovodnosti Srbije  
Spikost do podaljnog rozirija: C (1-4; X - neperevereni) - znak vidpovodnosti Srbije  
Spikost do prokolia: D (1-4; X - neperevereni) - znak vidpovodnosti Srbije  
Vidpore opis TDM: E (A-F; X - neperevereni) - znak vidpovodnosti Srbije

**4** pictograma zaštit vid mehaničkih rizikih; **C** znak vidpovodnosti; **1** pictograma informacija  
**INSTRUKCIJA PU OSBUJUVANJE:** Rukaviczki ne vystavljajte di promeništog topla, organskih rozirnicnikih i ih param, mastih, žirih, mineralnih oilih, žirih rečevini i vodi. Ne podložite di zavarivanju i di za varivanje z agresivnim hemičnim rečevinami, gostinim i agresivnim predmetima z temperaturo ponađ 50 °C. Sruy vidpaziti četkom. Rukaviczki ne možna prati i hemijski čistiti.  
**ZBERJANJA:** V suhomu mjestu, podali vid prvih sunjanih promena, pri kimanjati temperaturi.  
**UVAĐA:** Rukaviczki zaboreno koristivati tam, de isne ruziki zaoklapania rukohimni častinami mašini.  
**VIBRONIKI:** TOB »ARDON SAFETY«, vul. Tržni 2902/14, Pterov I, Česká Republika

NAZVA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI ROZMIRI
GINO	bavovna + javliovij spilk		✓	3122X	10,5

**Zava pu vidpovodnost di skazivanja na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na kojnij pari rukaviczki e poznačenja: rozmir, identifikacijne poznačenja vibronika (ARDON SAFETY s.r.o./ torova marka ARDON®), poznačenja tipu i kategoriju vibru, mesjac i rik vitovljenja, poznačenja CE ta nomer vidpovodnog standardu (napriklad, EN388) ta simbolu, jki poznačava dodatokiv vlastitosti rukaviczki.

## NOTICE D'UTILISATION

## EN CUIR & COMBINÉS

## FR

**UTILISATION:** Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I.  
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2014**  
Résistance contre l'attrition: A (1-4; X - non éprouvée) - Marque de conformité Serbie  
Résistance contre les coupes: B (1-5; X - non éprouvée) - Marque de conformité Serbie  
Résistance contre d'autres déchirures: C (1-4; X - non éprouvée) - la marque de conformité de l'Ukraine  
Résistance contre le transpercement: D (1-4; X - non éprouvée) - la marque de conformité de l'Ukraine  
Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée) - la marque de conformité de l'Ukraine

**4** pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; **C** marque de conformité; **1** pictogramme d'information  
**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.  
**STOCKAGE:** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.  
**AVERTISSEMENT:** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.  
**FABRICANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Pterov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
GINO	Coton + croule de cuir de boeuf		✓	3122X	10,5

**Declaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

## GEBRUIKSAANWIJZING

## LEER & GECOMBINEERD

## NL

**GEBRUIK:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangegeven als CAT I.  
**Handschoenen van categorie I -** bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangegeven met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.  
**BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:2014**  
Scheurweerstand: A (1-4; X - onbeproefd) - het conformiteitsmerkteken van Servië  
Scheurweerstand: B (1-5; X - onbeproefd) - het conformiteitsmerkteken van Servië  
Perforatieweerstand: C (1-4; X - onbeproefd)  
Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproefd)  
Resistentie TDM: E (A-F; X - onbeproefd)

**4** pictogram bescherming tegen mechanische risico's; **C** merkteken van overeenstemming; **1** pictogram informatie  
**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, spraymiddelen, vetten, mineralen, olieën en water. De handschoenen worden niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.  
**BEWAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.  
**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.  
**FABRIKANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Pterov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
GINO	katoen + rundspaltleer		✓	3122X	10,5

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

## KULLANIM TALIMATLARI

## DERİ VE KOMBİNE

## TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak için basit bir koruma aracı olarak kullanılabilir. (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.  
**Kategori II eldiven -** mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

**EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:2014**  
Asınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş) - Uygunluk işareti Sırbistan  
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş) - Uygunluk işareti Sırbistan  
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş) - Ukrayna'nın uygunluk işareti  
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş) - Ukrayna'nın uygunluk işareti  
Direk TDM testi: E (A-F; X - denenmemiş) - Ukrayna'nın uygunluk işareti

**4** mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; **C** uygunluk işareti; **1** bilgi sembolü  
**BAKIM TALİMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülerle nem olanlar buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yamak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çıalmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamaya veya kurutmaya izinli kullanmayın.  
**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuruk bir yerde muhafaza edin.  
**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.  
**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Pterov I, Česká Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
GINO	pamuk + yarma siğir derisi		✓	3122X	10,5

**Uygunluk beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven (çift) aşağıdaki gibi görünebilir: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

## ИНСТРУКЦИЈА ПО ПРИМЕНЕНИЈО

## КОЖАНАНЕ

## RU

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).  
На перчатках нанесена маркировка CAT I.  
**Перчатки категории II -** защита рук от механических рисков. На перчатках нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

**СТЕПЕНИ ЗАШТИТИ СОГЛАСНО EN 388:2014**  
Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный) - Знак соответствия Сербия  
Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный) - Знак соответствия Сербия  
Устойчивость к последующим разрывам: C (1-4; X - непроверенный)  
Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный)  
Открытие сопротивляемость TDM: E (A-F; X - непроверенный) - Знак соответствия Украины

**4** пиктограмма защиты от механических рисков; **C** знак соответствия; **1** пиктограмма информации  
**ИНСТРУКЦИЈА ПО УХОДУ:** Не подлагайте перчатки воздействию излучающего тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, краски и воды. Перчатки не подлежат для сварки или манипуляции с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.  
**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Pterov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
GINO	хлопок + коровий спилко		✓	3122X	10,5

**Declaration de conformité disponible pour téléchargement sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každé páře perчатki ukazuješ nasledujúce: rozmer, identifikácia výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./názov značky ARDON®), markirovka typu perчатki, mesiac a rok výroby, markirovka CE a nomer zodpovedajúceho štandardu (napríklad, EN 388), symboly, označujúce doplnkové charakteristiky perчатki.

## UDHËZIMET E PËRDORIMIT

## LËKURË DHE

## SQ

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarë), të etiketuara CAT I.  
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

**NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2014**  
Rezistenca ndaj gërqyerjes: A (1-4; X - i paprovuar) - Përpunueshmëria shënon Serbinë  
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1-5; X - i paprovuar) - Përpunueshmëria shënon Serbinë  
Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4; X - i paprovuar)  
Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar)  
Pritni rezistencës TDM: E (A-F; X - i paprovuar) - shënjën e konformitetit të Ukrainës

**4** simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; **C** shënjë e pajtueshmërisë; **1** simboli i informacionit  
**UDHËZIMET E KUJDESIT:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësor organik dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikëve dhe ujër. Dorezat nuk janë të përshtatshme për sallim ose për punë me kimikate të forta, objekte të mëpretha ose të mëtha, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furrë për të hequr paraqitjet. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirnik kimik.  
**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë domje.  
**PARALAJMËRIM:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.  
**PRODHUESI:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Pterov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
GINO	pambuk + lëkurë llope e ndarë		✓	3122X	10,5

**Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), loji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shënjja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbollet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

## ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ

## EL


**ΧΡΗΣΗ:** Η γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από τυχόν κινδύνους, τον οποίο οι συνέπειές είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.  
Η γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.


**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2014**  
Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αποκιμαστος) - Σήμανση συμμόρφωσης Serβια  
Αντοχή στην κόπηση: B (1-5; X - αποκιμαστος) - Σήμανση συμμόρφωσης Serβια  
Αντοχή στη διάτρηση: C (1-4; X - αποκιμαστος) - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας  
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αποκιμαστος)  
Κόπτη TDM αντίστασης: E (A-F; X - αποκιμαστος) - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

**4** σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; **C** σήμανση συμμόρφωσης; **1** σύμβολο πληροφορίας  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΙΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συλλογής ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, ατμόρα ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο ή μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυρίσμα.  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΙΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συλλογής ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, ατμόρα ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο ή μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυρίσμα.  
**ΑΠΟΒΛΗΤΙΣΜΟΣ:** Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.  
**ΠΡΟΒΛΗΤΙΣΜΟΣ:** Τα γάντια είναι πράξη να χρησιμοποιούνται στον υπόλοιπο κίνδυνο που υπάρχει με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Pterov I, Tsjechkij Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
GINO	βαμβάκι + διαχωρισμένο δέρμα αγελάδας		✓	3122X	10,5

**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, σύμβολο κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολο που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina

**Průhlášení o shodě ke stiahnutí na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěný líbavoulnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářetú kúže. V takovém případě vyhledejte lékářské ošetření firmou lékař a nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka byla snadno vysušena.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

**CZ**

 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajina


**A megfelelőségi nyilatkozat letöltését itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Minden pár kesztyű k van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkánál ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.


A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ez irritálhatja és/vagy megfertőzheti a bőrt, ezáltal dermatitist okozhat. Ilyen esetben forduljon a vállaltati orvoshoz vagy egy bőrgyógyészhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyűt merevítésenk belső bélése könnyedén megszáradhasson.

A teljes életmódszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

CE jelölésről kivett kesztyűt a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

**HU**

 - značka zhody Srbsko

 - značka zhody Ukrajina


**Průhlášení o shodě k stiahnutí na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.


Před použitím zkontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným infekčným pokožky a zŕnku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanových oblastí rukavíc.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačeny na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

**SK**

 - Atitikties ženklas Serbija


 - Atitikties ženklas Ukraina

**Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekęs ženklas ARDON®), gamintojo tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamas normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pritaikytas savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaikintas arba purvinkas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos / įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Apšauginami parametrai galioti tik pirštines delnui. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikas yra paremtas sunėiojimu ir nusitrynimu.

**LT**

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraina


**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Před užitím nalezte zkontrolujte rękawicę pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczerścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny výjadnosti odnošujú sa do obšaru dlani na rękawicy.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátacie produkcie, vydrukovanej na rękawicy. Cykl života rękawicy v užitíu zaleží od znosenia i pretretu.

**PL**

 - Atiltiltas markėjums Serbija

 - Atiltiltas markėjums Ukraina

**Atiltiltas deklaracija ir pieejama lejupielādei vietnē: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Katrs cimdī pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdī raksturojošie simboli.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaikintas arba purvinkas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos / įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Apšauginami parametrai galioti tik pirštines delnui. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikas yra paremtas sunėiojimu ir nusitrynimu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūkats uz cimdū. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

**LV**

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine

**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Před užitím nalezte zkontrolujte rękawicę pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczerścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

**EN**

 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

**Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Inainte de utilizare, inspektai mānūšile pentru a verifica dacā existā defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mānūși extreme de deteriorate, pālate, uzate sau murdare (și la interiori), indiferent de substanțā. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infectare a pielii și ai putea cauza dermatitā. În acestā situație, apelați la asistențā medicalā din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. Dupā utilizare, curāțați mānūșile bine cu o cârā uscatā pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacā mānūșile trebuie reparate, depozitați-le în așā fel încāți căpușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referā la zona palmei mānūșii.

Mānūșile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, datā imprimatā pe mānūșā.

Durata de viațā a mānūșii în utilizare se bazeazā pe nivelul de uzurā și abraziune.

**RO**

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine


**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.


Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verunreinigten oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

**DE**

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznako skladnosti Ukrajine

**Izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Vsaak par rukavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka uveljavljene standarde (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.


Pred uporabo natančno pregledajte rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi rokavice in zaprlane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijem jer da bi mogte nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Zaščita velja samo za dlan rokavice.

Rukavice je treba prevaziti samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

**SL**

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украйна

**Декларация за съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Pred užitím nalezte zkontrolujte rękawicę pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczerścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

**BG**

 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашености Украјине


**Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je obležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.


Pred upotrebu pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijem jer da bi mogte nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštitna se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoštiti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina.

**SRB**

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukrajina


**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.


Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvrdi obzirom da bi mogte nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoštiti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

**HR**

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності України

**Заява про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захи́си параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з ушкоди́нням через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані шкіри.

**UA**

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

**FR**

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:  
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:  
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:  
EN: Certificate EU issued by notified body:  
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:  
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:  
HR: Potvrda EU koju je izdao prijavljeno tijelo i.d.:  
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:  
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:  
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:  
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:  
SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prijavljeni organ:  
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:  
UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:  
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:  
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:  
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:  
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:  
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:  
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


**NL**

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uyguntuk işareti Sırbistan

 - Україна'нин уйгунluk işareti

**TUR**

**Uyguntuk beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belge olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilerde göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretin ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırıltı (iç tarafı) ile eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyorsa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenmeden uzak tutun ve kirlenmiş eldivenler için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

**RU**

**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.


 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

**SQ**

**Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsinettiin. Käsinen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

**EA**

**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.